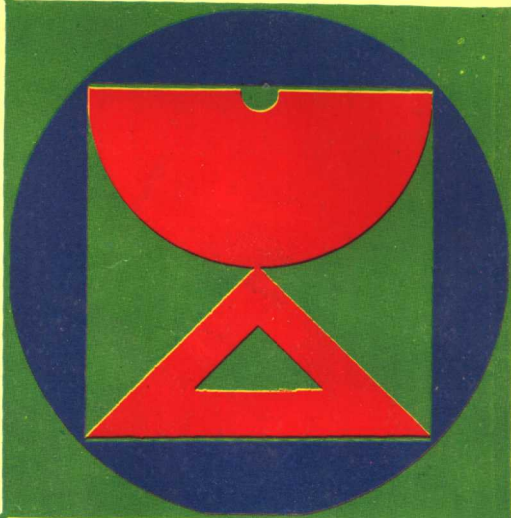


蒙台梭利

科学幼教法

冰心题



蒙台梭利
科学幼教法

[意] 玛利亚·蒙台梭利 著
廖 启 端 译

科学普及出版社

内 容 提 要

这是一本关于幼儿教育方法的世界有名的经典著作,1909年在意大利出版,书名为《在“幼儿之家”使用的科学教育法》。1912年又以《蒙台梭利法》为书名在美国出版。本书总结了蒙台梭利在意大利罗马贫民区创办“幼儿之家”的经验。通过蒙台梭利科学幼教法训练,她教的弱智儿童能和普通小学学生进行考试比赛;她教的“幼儿之家”的5岁孩子能达到普通小学三年级9岁孩子的水平。本书对我国的幼儿教育工作者、幼儿教师、特技教练及幼儿家长都有帮助,是一本极有价值的参考书。

* * * *

蒙台梭利科学幼教法

[意] 玛利亚·蒙台梭利 著
廖 启 端 译

责任编辑 桂 民 荣

*

科学普及出版社出版(北京海淀区魏公村白石桥路32号)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

唐山市新区印刷厂印刷

*

开本: 787×1092毫米 1/32 印张: 12 字数: 250千字

1990年11月第一版 1990年11月第一次印刷

印数: 1-10000册 定价: 5.20元

ISBN 7-110-01684-6/G·411

译者的话

这是一本关于幼儿教育方法的世界有名的经典著作，1909年在意大利出版，书名为《在“幼儿之家”使用的科学教育法》。作者蒙台梭利是意大利第一位女医学博士、教育家，是研究幼儿启蒙教育的伟大先驱。1912年，英译本以《蒙台梭利法》为书名在美国出版，产生了很大影响，在美国形成了蒙台梭利“热潮”。世界各国对蒙氏幼教法都发生了兴趣，开展了实验研究，建立了蒙台梭利国际协会。1935年，我国报章杂志也曾介绍过蒙氏幼教法。第二次世界大战以后，蒙氏幼教法在美国再度受到重视。美国著名心理学家亨特教授为《蒙台梭利法》长篇作序，以大量新的科学论据证明了蒙氏幼教理论和方法是科学的。在美国再度形成了蒙台梭利“热潮”。本书便是根据美国1964年由亨特教授重新作序的版本译成，同时也将1912年版的霍姆斯教授原序和蒙氏原序翻译补入。

本书总结了蒙台梭利当年在意大利罗马贫民区创办“幼儿之家”的经验。她让3~6岁的孩子通过一系列循序渐进的有逻辑性和娱乐性的感觉训练，提高孩子的各种感觉能力，使孩子的智力得到自然发展并提高逻辑思维能力，为进入小学学习读写算三项基本科目打下坚实基础。她取得了惊人成功。她教的弱智儿童能和普通小学学生进行考试比赛；她指导的“幼儿之家”的5岁孩子达到了普通小学二年级9岁孩子的水平。

本书对我国的幼儿教育工作者、幼儿教师、特技教练、青年父母、爷爷和奶奶都会有帮助，在建立健全我国的幼儿教育体系，制定我国的幼儿教育大纲，开发幼儿智力，促进幼儿身心健康发展，提高新一代的素质等方面，都会有借鉴参考作用。特别是按蒙氏幼教法，3~6岁的儿童在一个教室里不分班，很适合在工人区和乡村推广应用。再则，蒙氏幼教法是由弱智儿童教育法发展形成的，对于我国弱智儿童教育也有参考价值。

译者水平有限，错误在所难免，敬请行家里手和广大读者批评指正。

译者

1989年12月30日

赞 助 者 的 话

《蒙台梭利科学幼教法》是本世纪初叶，意大利第一位女医学博士、幼儿启蒙教育的伟大先驱玛利亚·蒙台梭利，在多年的实践基础上，总结出的一套完整的科学幼儿启蒙教育法。它最大限度地开发了幼儿的潜在智能。这对不断提高人类自身的文化素质是一伟大创举，在欧美幼儿教育界产生了极为深远的影响。几度掀起了蒙台梭利“热潮”。

1990年3月，甘肃人民出版的《读者文摘》精华(第三卷)趣闻轶事栏中“兽孩一组”一文综述了印度的狼孩、豹孩，法国的猴孩和西属撒哈拉沙漠的羚羊孩的发现和人们对其施教的情况。其中特别谈到对这些野孩施教的效果很不理想，一是这些野孩跟兽妈妈学到的习性难改，二是智能低下，用法国自然博物馆教授瓦卢瓦的话说：“虽然野孩的身躯同人类一样，但他们的精神深深地兽性化了”。由此可见，在人类世界里，生命之初所接受的教育与外界影响，对一个人智力的发育和人格的形成是何等的重要。

的确，幼儿的启蒙教育，是决定人一生发展的重要教育阶段，是提高人类文化素质的根本所在。我国历史上有“孟母三迁”择邻而处的故事，这说明我国古代就知道幼儿教育方法之重要。无疑《蒙台梭利科学幼教法》的译本问世，对我国传统的幼儿教育思想是有益的借鉴。因此，我六合联营集团与上海同协技术工程公司，决定出资出版此书，并将出版的全部收益，投资于建立我国第一个《蒙台梭利科学幼教法》实验幼儿园。

我们希望能运用蒙台梭利的基本理论和思想,结合我国国情,通过实践,总结出有中国特色的科学幼教法,造福于中华民族的子孙后代。

热烈欢迎广大有识之士和我们一起努力实现这美好的愿望;衷心希望此书的出版和实验幼儿园的建立,能得到社会各界及热心服务桑梓的海外侨胞的深切关注和大力支持,殷切期望有意赞助此举的仁人志士与我们联系,提出建议。如果有一天我国也出现蒙台梭利“热潮”,我们及与我们一道投身于此举的人士会深感欣慰!

我们衷心感谢著名的儿童文学家冰心老人的支持,为本书题写了书名。

六合联营集团:

三亚永鑫技术贸易有限公司

北京十三陵应用技术研究所

北京工合机电技术研究所

上海同协技术工程公司

1990年4月14日

美国版序言

1911年2月，哈佛大学教育处亨利·霍姆斯教授建议将我的著作《在“幼儿之家”使用的科学教育法》一书从意大利文翻译成英文，这是我教育生涯中的一件大事，我盼望它的实现。今天它实现了，我感到非常荣幸。

《在“幼儿之家”使用的科学教育法》一书的意大利文版没有序言，因为我考虑它本身就只不过是一篇序言。它只介绍了一部内容更丰富的教育著作的宗旨和范围。它所论述的3~6岁儿童的教育原则和方法只是教育改革的开端。如果把这种原则和方法加以发展，也将适用于教育的其他阶段。此外，“幼儿之家”的方法似乎还可以开拓研究人的实验领域，或许也预示了一门揭示人类天性奥秘的科学的发展前景。

在本书意大利文版问世到本书美国英文译本出版前这段时间里，我和我的学生有机会将所论述的方法在实际运用中的某些细节加以改进，并阐述得更为准确严谨；同时还搜集了有关纪律的更多观察材料。新写的两章增入了美国版。实践证明，本书所述方法具有生命力，将来有必要扩大科学合作。承蒙麦克洛先生在他声誉卓著的杂志上推荐，我的方法得以在美国引起广泛讨论。事实上，已有许多美国人士专程来到罗马，参观我办的小小学校，实地考察我的方法的实际运用情况。由于这个运动的鼓励，我不揣冒昧，希望我在罗马的工作能成为有效和有益的合作中心。

谨向把我的著作介绍到美国的哈佛大学教授和麦克洛

杂志同仁表示感谢!这只是一句空话,只有本书所介绍的方法在美国儿童身上产生效果这一希望得以实现,那才足以表达我真正的感激之情!

玛利亚·蒙台梭利

1922年于罗马

导 论

广大读者早已十分关注这部著作的英译本问世。多年来，还没有一部教育文献受到公众如此热烈的欢迎；以往像这样有名的教育著作也为数不多。人们对它之所以深感兴趣，是由于1911年5月和12月、1912年1月，麦克洛先生的杂志先后发表了热情洋溢、卓有见地的文章予以推荐。而且，在这些文章尚未发表之前，就有许多英美教师对蒙台梭利博士的工作进行过仔细的研究，发现她的工作是一项重要的创举。从蒙台梭利体系最初受到的良好反应来看，或多或少表明了它在英美的前途。不过，还需要通过一些训练有素的教师和专业学者的初步认可，再推荐给广大教育工作者，由他们来最后确定它的价值，并向全国详细解释其技术细节，使之适合英美的国情。因此，为广大教育工作者和一般读者撰写了这篇扼要的评论性导言。

蒙台梭利博士的工作是崭新的、杰出的和重要的。如此评判毫不过分。说她的工作是崭新的，因为它代表了一位妇女创造性的努力。我们尚未见到由妇女的智慧和双手创立的这样一个教育体系的先例——至少以它的完整性和实践的独创性而论是如此。说她的工作是杰出的，因为它是女性的同情和直觉相结合的体现，是针对教育问题进行广泛社会观察、科学实验和长期深入细致研究的结果，尤其是一位教师和教育工作者不寻常的经验总结。迄今还没有其他妇女涉及蒙台梭利研究课题——幼儿教育问题，没有象她这样提出如此丰富多样的个人经验财富。

从蒙台梭利的贡献及其忘我工作的热情来看，她很象裴斯塔洛齐(Pestalozzi)和福禄培尔(Froebler)那样，她具有博得敬仰的使徒般的热情，她表现了她的深刻信念。说她的工作是重要的，因为它体现了为解决人类至关重要的问题的巨大努力。这个体系的某些方面本身就具有重大意义。例如，原来用于教育智力缺陷儿童的方法和教具使之用于正常儿童；关于儿童自由的基本概念；强调必须分别进行正规的感觉训练、运动训练和智力训练；引导儿童迅速、容易地掌握阅读、书写、算术的基本技能。即使是偶然读到这本书的读者，对上述种种特点也会一目了然。

当然，所有这些特点，对教育界来说，并不全是新的，在理论上都提出过，有的还多少实践过。例如，有人指出在韦弗利的麻萨诸塞州立弱智儿童学校学监弗纳尔德博士(Dr. Waltey · S · Fernald)制作的许多教具，同蒙台梭利的几乎一样，这并非不公平，而且弗纳尔德博士已提及这些教具，也已有效地用于教育正常儿童。(如果美国读者得知，蒙台梭利的先驱者塞贡(Seguín)曾在韦弗利的学校任过学监，可能会觉得有趣。)同样，有不少教育实验工作者，特别是穆曼(Meumann)已在推行儿童身体和心理的各种正规训练。但是，在蒙台梭利之前，还没有人创立过包括上述各个部分的综合体系，而正是蒙台梭利构想了这种体系，并在实践中改进，在学校中建立这种体系。正如蒙台梭利博士自豪地指出，这是她和她的前辈多年艰苦努力实验的最后结果。但是，扩大用于正常儿童教育大纲的实验所获得的巨大成果，只能归功于蒙台梭利博士。蒙台梭利博士体系中的一些次要之点也直接来自于某些现代教育家，因为他

们的理论的某些特点适合蒙台梭利体系的基本形式。蒙台梭利把这些特点容纳于她的体系之中。福禄培尔的体系是首创的。从这个基本概念来讲，幼儿教育体系并非蒙台梭利首创。但是，蒙台梭利体系却是一位妇女创造性才能的最新成果。

因此，任何关心儿童教育的学者都不应该忽视蒙台梭利体系。毫无疑问，这个体系没有解决幼儿教育的一切问题。也许有可能它提出的某些解决方法部分或全部都是错误的，某些方法不适合于英美学校，但是，一个教育体系并不是一定要尽善尽美才值得学习、研究和进行实验性应用。蒙台梭利博士虚怀若谷，她从未声称自己完全正确。她有彻底的科学态度，从不反对仔细审查她的体系，严格检验其结果。她明确表示，她的体系还不够完善。实际上，最终在我们学校里采用的体系，很可能是蒙台梭利大纲和幼儿园大纲的“自由”成分和“保守”成分两者兼有的综合。在实际运用过程中，学校必然会采取这种折衷的办法，对一种教育体系抱全部肯定或否定态度必然导致失败，因为公众不相信一种教育体系的全部内容尽属精华。当然，我们也不怀疑这种态度基本上是稳妥的。我们是实用主义者，即使我们相信绝对原则，我们也势必怀疑该体系在实际运用中的必然结果，在运用任何一种既定的教育大纲时也将如此。不管怎样，我们没有理由接受一个大纲，就排斥所有其他的大纲；或仅仅因为某个大纲是建立在明白易懂、令人鼓舞的哲学基础上的，我们就全盘接受。我们应当严格地运用实用主义的实验；必须做出几种不同的综合方案，观察并记录下试验的结果，分析比较后，再审慎地继续进行新的

试验。每个阶段,每个年级的教育都需要有这样一个试验过程,特别是儿童早期教育,因为历来对这一阶段的教育最少关注,也最为困难。像蒙台梭利法这样一个定义明确发展全面的体系,肯定为早期教育方法的全面比较研究,提供了非常重要的新材料。即使有人不喜欢其某个具体作法,甚至全然不接受其基本原则,但也可能由于其巨大的现实价值而给予欢迎。如果早期教育完全值得研究,那么,关心它的教育家一定会发觉,有必要确定蒙台梭利大纲和其他大纲之间的原则区别;有必要对不同体系及其可行的互相结合所获得的结果进行仔细检验。

这篇导言将提出一个综合方案,也将讨论蒙台梭利教具在家庭中应用的可能性。但是,首先在两种体系的主要形式上作一比较,指出蒙台梭利体系的突出特点,也许有所裨益。

显然这两个体系有某些相似之处。蒙台梭利博士关于儿童的观点,比福禄培尔更为激进,但在某些方面却是相同的。他们两人都捍卫儿童积极活动的权利,都让儿童通过各种形式的研究和创造性的努力,去探索他们周围的环境,发展其自身的智力。教育旨在引导儿童活动,而不是压制儿童活动。环境并不能创造人的能力,只是提供发挥人的能力的场所和材料;环境的指导能力,最多只不过唤起能力的萌发。教师的任务首先是抚育、帮助、鼓励、指导和诱导儿童,而不是干预、规定、限制他们的活动。这条原则对绝大多数美国教师和幼儿园教师都早已熟知。他们现在只需按新观点接受这一原则和具有说服力的新解释就行了。但是,在实际解释这一原则的时候,蒙台梭利学校

和幼儿园之间存在着明显分歧。蒙台梭利式的“指导教师”(Directress)不分组教孩子,不管各组的成员如何按实际需要参加练习。蒙台梭利学校的学生是按个人的喜好行事,只要不干坏事就行。

蒙台梭利和福禄培尔都一致主张需要进行感觉训练,但是,蒙台梭利设计的感觉训练比福禄培尔的更详尽,更直接。蒙台梭利根据塞贡的教具,制定出了一套全面、科学地进行正规的感觉训练计划。福禄培尔虽为孩子们制造了一系列运用广泛得多也更能够启发创造力的用品,但并未直接运用于感觉辨别能力的训练。蒙台梭利教材贯彻了裴斯塔洛齐的基本原则——通过反复练习的方式训练儿童各种感觉、对比,区分典型物品,以便“一点一点地发展学生的智能”。裴斯塔洛齐曾试图把这一原则体现在他的体系中,但未获成功。在幼儿园体系,特别是在自由主义的改进的幼儿园体系中,感觉训练只是附属于建设性和想象性的活动,在这些活动中,孩子们所追求的是更大的目的,不只是排列不同形状和颜色的物体。甚至在最正规的幼儿园图画课中,不仅让孩子们绘画,还鼓励他们说出画的是什么——“一颗星星”、“一个风筝”、“一朵花儿”。

至于体育,两个体系也大致相同,都主张进行自由的体育活动:节奏练习,发展肌肉控制力。但幼儿园是用具有想象力的社交性的集体游戏来达到这些目的。蒙台梭利体系则把重点放在专门为训练身体各部功能而设计的特殊练习上。

两个体系大体上一致,但蒙台梭利体系在实践中显得欠正规,而不是象保守的幼儿园那样正规。例如儿童

需要的社交训练，在保守的幼儿园里，这种训练大多通过集体游戏进行。这些游戏通常是富有想象力的，有时显然是象征性的，如孩子们扮演农民、磨坊主、修鞋匠、妈妈和爸爸、鸟儿、动物、骑士或士兵。他们唱着歌进行某些半游戏性的活动——诸如“打开鸽子笼”，“除草”，把好孩子介绍给“骑士”等等。在某种社交情景中，每个孩子扮演一个角色，包含在这些游戏中的社交训练只是形式上的，孩子并不是在真正进行社交活动。蒙台梭利学校的孩子则往往是在真正的社会服务中进行，如就餐服务、打扫房间、饲养动物、建造玩具房、培植花草等等。可以毫不过分地说，即使是最保守的幼儿园，原则上也不排除上述这种“真正的”社交活动。但是在三学期制的幼儿园几乎没有这类活动，自由化幼儿园则进行得多些，特别是在欧洲，那里的学时往往较长。蒙台梭利体系也不完全排除富有想象力的集体游戏。尽管蒙台梭利不仅对社交训练感兴趣，而且对美学的、理想主义的、甚至宗教的发展也都深感兴趣，但她曾经轻率地用贬义词谈到过“游戏和愚蠢的故事”。这表明她尚不熟悉美国的幼儿园教师在利用这些手段时的非凡技巧和能力（当然美国的幼儿园教师也并没有采用“愚蠢”的故事，她们的确用故事且效果甚佳）。蒙台梭利大纲中包含着很多直接的社交活动，既有学校一般生活方面的，也有学生从事体力劳作方面的，幼儿园则是通过想象力来扩大孩子的社会意识范围。蒙台梭利学生的分组很自由，无规定，幼儿园的分组则往往是正式的，有规定的。

有一点，蒙台梭利体系与保守的幼儿园（而不是自由化幼儿园）是一致的：就是直接为以后在学校学习的技能做准

备。毫无疑问，蒙台梭利博士在教儿童书写方面设计出了一套卓有成效的方法，也为引导儿童学会阅读制定出了一套有效的办法，还设计出了很多很好的早期计数教具。可以肯定，两种类型的幼儿园都注意提高儿童的一般表达能力。幼儿园活动增加了他们的思维积累，唤起和引导了他们的想象力，扩大了他们的词汇量，并训练他们有效地使用这些词汇。在一个好幼儿园里，孩子们可以听故事和讲故事，述说自己经历的事，唱歌，朗诵诗歌。所有这些活动是在一个友好的但有相当批评能力的小伙伴群中进行，比在家庭范围内更能激发和引导表达能力的发展，但是，即使是保守的幼儿园也不教孩子们写和读，它只教给他们大量的数的概念。人们可以公正地问一问，它在这方面是否比蒙台梭利体系的基础工作做得多呢？福禄培尔创造的教具通过由部分构成整体，把整体分解成部分，提供了具体说明整体概念和部分概念的良好机会。数的概念至少和系列概念同样重要。孩子们通过前者掌握计数。蒙台梭利的“长梯”对后者提供了有效的教具。福禄培尔教具可以现成地用于计数，而蒙台梭利教具则提供了少量乘除的机会。就为算术课作准备而言，两种教具的结合是必要的，也是可行的。可是，自由化幼儿园放弃使用福禄培尔以教学为目的的教具和做法，无意直接为学生入学的学习技能作准备。

与幼儿园相比，蒙台梭利体系更为彻底地贯彻了自由原则。教具用于直接的正规的感觉训练，包括纯为帮助儿童身体发育的器材。社交训练主要是通过现实的儿童社会活动，为学习技能提供直接准备。另一方面，幼儿园包括一定形式的分组教学，在小组里儿童被限制在只能进行一定

范围内的活动。这并非幼儿园的特别规定,而是保证小组活动按部就班进行的一种公认的权威作法。各种教具主要用于提供儿童创造性活动条件,也用于教学;其活动过程都注意激发儿童想象力。有一点应该十分明确和强调的是这两个体系的这些特点全无矛盾。幼儿园的许多活动是自由的,“幼儿之家”也没有完全摒弃限制,因为它们也有规章条例。幼儿园包括直接的感觉训练,而蒙台梭利体系也容纳了福禄培尔的积木和图画。幼儿园有许多纯体力活动,而蒙台梭利也采用了一般幼儿园的某些游戏。幼儿园进行某些植物栽培、动物饲养、搭积木、家务劳动等活动,而蒙台梭利体系也容纳了一小部分有想象力的社交游戏。两种体系(但不包括自由化的幼儿园)的工作都直接为学习技能做准备。既然,两个体系的区别在于安排、重点和程度上的不同,因而就没有理由说不能制定出适合英美学校的综合体系。

从实际观察看,蒙台梭利学校和幼儿园的主要差别在于:蒙台梭利学校的孩子几乎全部时间都是在做事,大多是根据自己的爱好,并在个别指导下进行的;而幼儿园的孩子一般是在富于想象力的环境和教师诱导下,从事分组的活动和游戏。两个体系之间可能存在的调整原则是:正规的感觉训练、运动训练和智力训练的活动应个别地或完全按自愿分组进行;想象力的社交性活动应按规定的分组进行。提出这一原则仅作为学前阶段教育的基础,因为随着孩子年龄增长,必须分班进行教育。他们应当自然地学会怎样自由组合进行想象力和社交的活动。这个原则不应该看成是不能有例外的规定,它只是作为一种普遍适用的假设而提出,其价值有待实践来检验。虽然幼儿园的教师早